REPERTORIO
DEL

TEATRO MILANESE

La Luna de Mel del sur Pancrazi

SCHERZO COMICO IN UN ATTO DI

E. FERRAVILLA

IMITAZIONE DEL LAVORO POETICO DI

F. CAVALLOTTI

LA LUNA DI MIELE

MILANO
CARLO BARBINI EDITORE
Via Chiaravalle, 9

Fasc. 133

REPERTORIO DEL TEATRO MILANESE

Fascicolo 133.°

LA LUNA DE MEL DEL SUR PANCRAZI

LA LUNA DE MEL

DEL

SUR PANCRAZI

SCHERZO COMICO IN UN ATTO

DI

E. FERRAVILLA

IMITAZIONE DEL LAVORO POETICO DI

F. CAVALLOTTI

LA LUNA DI MIELE

MILANO
PRESSO **Carlo Barbini,** LIB.-EDIT.
Via Chiaravalle, 9
1884

Tip. A. Guerra.

PERSONAGGI

El sur PANCRAZI.

CLORINA, sua moglie.

MALIO.

DOTTORE.

On GARZON de stamperia.

ATTO UNICO

Una camera modestamente ammobigliata con porta di mezzo e una a dritta laterale e finestra a sinistra, scrivania, divano, sedie, ecc. Occorrente per scrivere.

SCENA I.

Malio *solo scrivendo colla testa fra le mani.*

Mentre la luna pallida
Sul tuo viso splendea....

SCENA II.

Garzone *di stamperia e* **detto.**

GAR Sont chi a tœu i prœuv de stampa.
MAL. Speccia on moment che ti doo. (*mette insieme alcune carte e le consegna*) Forse quist chi hin i ultim che te doo.
GAR. Perchè el dis inscì?

MAL. Perchè gh'hoo pocch de scampà. Anca a stoo boja de stoo mond chi gh'è pocch de stà allegher; l'è mej dagh ona bonna crepada e bon dì chi t'ha vist.

GAR. Ma l'è matt a dì su qui robb lì? on giovinott come lù, el ritratt de la salut, pien de talent, bell'e scior...

MAL. Tè, se te vœut pagà el cunt del sart te see a temp. (*presenta*) Car el mè Peder, se te savesset... Te mai provaa ti a vess innamoraa?

GAR. Sì, sì, hoo provaa. De mia miee... a proposit de mia miee, ei, bisogna che ghe disa ona robba. Quand la legg i robb ch'el scriv sù in del giornal, per esempi l'alter dì che gh'era su de quij duu che s'è traa giò de la finestra e de quel tal che s'è copaa, e de qui quatter che negaa, l'era inscì scritt ben, che la mia miee, quasi quasi la se scaldava i ferr con lù. Come l'è bravo... come el sa fà a mett in carta... Che talent ch'el gh'ha de v'è, e la m'ha ciamaa se l'è bell.

MAL. E ti, cosse te ghe ditt?

GAR. Ma mi, cara lù, coss'hoo de digh a vess marì... l'era on certo discors che me andava minga tant a taj... Sì l'è minga mal, gh'hoo ditt...

MAL. L'è bella la toa miee?

GAR. Brutta, brutta.

MAL. Come la faa a piaset, allora?

GAR. Ma mi coss'el vœur, me pias qui brutt.

MAL. Te ghet forse paura che te la roba?

GAR. No, no, ma se sa mai.

MAL. Donca l'è bella, o l'è brutta?

GAR. L'è on... nè ti, nè mi, lassemmela bui che l'è mej inscì. Ei el saludi. (*via*)

MAL. Ciao. Pover diavol, se'l savess che quand s'è brusaa come mì, se vegness denanz la pussee bella donna del mond se sa nanca cosse fann. Ah! Clorina, Clorina, l'è fenida, semm propri a l'ultima scena. Ma perchè te see minga chi con mi? Perchè te me lasset chi sol a crepà de passion come on can, senza vegh la soddisfazion almen de podè ditt: te vuj ben, te vuj ben, faccia de paradis; podè fatt cent basitt su quella toa bella bocca coi labber ross come on inguria de prima qualitaa? A pensagh polid sont staa on gran asen a dighel minga quand podeva, invece de andà insemma a ciapà i farfall, a catà i fior, a fà i passeggiad romantich sotta l'ombra di piant, de andà in gesa a sentì la zuppa de tre mess de fila tant per podè vedella; dagh la scopola ai teater e fina andà in fonzion per passà sott i sò poggiœu. Podeva minga invece digh adrittura te me piaset, te vuj sposà a qualunque costo? e invece nò, sont chi a purgà la mia bestialitaa, e a crepà de magon senza nanca vegh el gust de podè vedella nemen ona volta. (*mette la testa fra le mani e s'assopisce ne' suoi pensieri*)

SCENA III.

Dottor *e* **detto.**

DOT. (*entra dalla destra e vedendo Malio in quella posizione depone il cappello e si ferma*) Oh, pover Malio, l'è mort, sta volta l'è propri andaa, el saveva mi (*gli mette una mano sulla spalla*). Malio, Maliœu? cosse te ghee?

MAL. O ciao ti.

DOT. Come la và?

MAL. La va là, hoo mangiaa la barbajada sta mattina.

DOT. Te ghe miss denter el formagg tritt per tirà sù el stomegh?

MAL. Nò, perchè a dì la veritaa el me pareva minga adattaa.

DOT. Allora adess bisogna propri taccà colla cura de l'acid prussich e de l'arsenich; speri che con quella saremm appost.

MAL. Fa quell che te vœu, car el mè dottor, ma gh'hoo paura che femm nient.

DOT. Hœu perdio, perchè te se avvilisset inscì? bisogna fass coragg. Ne'crepaa tanti, donca... cioè, ne guarii tanti, te podet guarì anca ti per combinazion. Del rest sappia che gh'hoo ona bella notizia de datt, ma promettom de fà minga el matt, de dà minga fœura come el solit.

MAL. Cosse l'è sta notizia?

DOT. Forse te vedaree la...

MAL. Chi?

DOT. La Clorina.

MAL. Clorina! aahhhh!!! (*sviene*)

DOT. Ecco che l'è bell'e mort. L'è andaa, l'è andaa, pover fiœu. D'ona part l'è mej, puttost che soffrì.

MAL. (*rinviene*) Ah!...

DOT. Pover Malio. sta sù, fatt coragg, fa minga inscì.

MAL. Cosse te ditt, che vedaroo la mia Clorina?

DOT. Sì, ma fa minga el matt.

MAL. Ma come foo a vedella?

DOT. La vegnarà forse chì.

MAL. Ma perchè?

DOT. Perchè... perchè... perchè la ven chi, perchè la vœur vegnì chi?

MAL. La vœur!!! vegnì chi? — Ma perchè la vœur vegnì chi?

DOU. Va minga a cercà cinqu rœud in d'on car... — Ciappela come la ven e bonna nott.

MAL. Ah! Girolom, te me dee vœuna de quij consolazion che nanca quell là su el podeva damm.

DOT. Sì, ma sta savi, scaldet minga.

MAL. No, no, anzi, guarda voo a bev quaicoss chi in del cafferin; fa piasè sta chi on moment, se ven on quaichedun digh che vegni subet. (*via*)

DOT. Va ben, ciao. Pover diavol. S'el savess che l'è giamò maridada. D'ona part el saria mej inscì, s'ciao el saria l'ultim colp e el finiria de soffrì (*cava una lettera*). « Caro dottore. Nel nostro

« viaggetto di sposi abbiamo fissato di passare
« da voi altri a bere una bottiglia di quello che
« va bene e così avere il piacere di vedere il
« povero Malio che so quanto sia malato. Mia
« moglie me ne parla sempre a tutti e dne, fac-
« ciamo voti perchè guarisca presto. Tale visita
« sarà probabilmente giovedì colla corsa che parte
« da Milano alle 3. Non venire alla stazione; sa-
« lutami tanto il povero Malio e accetta una
« stretta di mano dal tuo Pancrazio. » Giovedì,
l'è incœu, e adess hin 5 or, dovarien già vess
rivaa e stra rivaa.

SCENA IV.

Pancrazi e detto.

PAN. Se pò vegnì a trovà i amis, si o no?

DOT. Oh Pancrazion, come vala? Pensava propri a vialter in sto minutt.

PAN. Come vala, bene?

DOT. Benone e la toa Clorina?

PAN. Mia miee la voruu fermass on moment all'albergo. Oh ma la ven subet.

DOT. Parla adasi.

PAN. Ah, forsi el Maliœu che dorma? l'è ammalaa seriament, a quell che hoo sentii...

DOTT. (*fa gesto colla mano*) Parlemen minga. —

D'ona part l'è mej che siem soi nun duu — così podaroo parlatt.

PAN. Ma che malattia l'è?

DOT. Malattìa che... quand l'è mort l'ha fenii...

PAN. Oh pucciasca, a sto punt? Pover bagai.

DOT. Roba che strascia el cœur. — On fiœu de quella sort, pien d'ingegn, giovin...

PAN. Oh! sacranon, ma de bon semm a sto punto? Me rincress, guarda che roba, e mi che s'era vegnuu per stà on poo allegher. Perchè a dì la veritaa... Adess hin robb che disi con ti. Mia miee, dopo duu mes incœu che l'hoo sposada, te soo di che l'è come se fossi in Paradiso; che graziositaa! che cosa veramente che mi piace. — Sont staa fortunaa. — Sì, perchè a dilla chi mi i me 40 i hoo passaa e lee la gh'ha minga ancora 28 ann. Ma la me vœur ben. Proprio non posso lamentarmi. Quand s'era pivell me ricordi che diseva semper: « Puttost che tœu miee, me coppi. » Invece guarda mò el destin, e veramente posso ringraziare Iddio perchè poss vess soddisfaa. Adess te la vedaree — come la s'è sviluppata, come l'è geniale, ben fatta, scommetti che te toccarà fà on peccaa de desideri.

DOT. Per parte mia te podet sta sicur.

PAN. Va là, va là, anca mi ghe diseva inscì ai mè amis, ma intant ghe fava volontera la cort ai sò miee.

DOT. Sì, ma nun adess stemm chi a parlà de sti cialad e pensom minga al pover Malio che l'è

ai ultim estremm. Se te vedesset come l'è diventaa... el fa paura.

PAN. E cosa se podaria fa per fal guarì?

DOT. Fal guarì! Te see matt, come te fee a di su de quij asnad li?

PAN. Com'è, perchè? Ma sì — ho ditt cosse se podaria fà, per fal guarì, pover bagai? Mi disi la veritaa... daria des ann de vita. No, des hin tropp, ma on para i darìa volontera, se savess che lù el podess guarì.

DOT. Me par impossibil che on omm come tì, che te see minga stupid del tutt, el pò di su de quij asnad li. Te capisset no che gh'è pu speranza, e che l'unica robba che se pò fa, l'è quella de fall morì pussee in pressa che se pò!

PAN. Ah sì? Ben, allora mi adess stoo ben, ma se per disgrazia me ammalass, fa piasè stamm alla lontana pussee che te podet.

DOT. Te vedet, te vedet che materialon che te see, come te ciappet i robb propri inscì all'ingross, come je ciapparia propri on fiœu de prima maggior.

PAN. Com'è, te me diset che l'è mej fal crepà in pressa pussee che se pò...

DOT. Precisamente. Chi ama davvero un amico deve alleviare le sue pene, troncarle! E siccome el pover Malio l'è andaa e gh'è pu speranza, l'unica robba bella che se pò fà l'è quella de dagh l'ultim colp.

PAN. Va benone. — Disi voj, l'è el cald che te va alla testa?

DOT. No l'è minga el cald. Anzi l'è on ragionament tropp frecc. Damm a trà.

PAN. Cunta su.

DOT. Ti te savaree che nun al mond tucc indistintament gh'emm di obligh e di diritti.

PAN. E con questo?

DOT. Sent Pancrazi. — Se mi te spiegass el motiv che el pover Malio l'è visin alla mort, e se te disess: Pancrazi fa ona bella azion, consola on amis, liberel dalla pena tremenda ch'el se trœva, t'el fariet sì o no?

PAN. Figuret, con cento mani, basta ch'el guarissa.

DOT. E dai, mi disi per fal morì in pressa, per fal cessà de soffrì, te capisset no?

PAN. Ah! ben sì, disi ben. Insomma ch'el sia a fine di bene.

DOT. In pocch paroll, sappia el me car Pancrazi, la malattia del Malio l'è tremenda, l'è ona passion, l'è l'amor.

PAN. Ah sanguanon! Ma cosse ghe entra. L'è innamoraa?

DOT. L'è innamoraa d'ona donna che la pò minga vess soa.

PAN. Perchè la pò minga vess soa?

DOT. Perchè, l'è inutil parlann; prima de tutt, lu l'è già bell'e andaa; s'el scampa on para de settimann l'è on miracol e pœu sta donna adess la podaria pu accettà de vess nè miee, nè morosa del Malio.

PAN. Perchè mò?

DOT. Perchè l'è maridada.

PAN. Oh e inscì, quanti donn maridaa che giavanna coi alter; basta savè fa i robb. Voraria savè mi chi l'è e pœu... guarda me mettaria de mezz volontera, quand se trattass de salvà on giovin da una morte così barbara e repentina.

DOT. Cioè no, dì minga salvà. Dì puttost accorciare l'agonia se lù el podess vedè sta donna, parlagh, sta insemma on minut, ciò che l'ha mai faa.

PAN. Ma perchè mò, el gh'ha mai esternata sta passione per la quale...?

DOT. Perchè l'amor l'è timid, perchè el Malio l'è on esser divers di alter, perchè forse el gh'aveva paura de sentiss a di on no, perchè infin l'è el destin infamm che l'ha voruu ch'el fuss vittima e ormai non gh'è pu dubbi. Figuret ch'el pò nanca mandà giò on brœud; su e giò del lett, el piang, el se smangia de denter, el pensa semper a lee, le nomina... el cascia i man in di cavej.

PAN. Pover fiœu. Mi che soo cosse vœur dì a voregh ben a ona donna! Ma, e se pò propri fa nient?

DOT. Ti te podariet fa molto.

PAN. Cioè... parla.

DOT. Te podariet ajutamm per dagh l'ultima consolazion e l'unica che lù el desidera.

PAN. Di su.

DOT. Te podariet parlagh ti a quella donna.

PAN. Chi l'è sta donna?

DOT. Ona tosa onesta, ona bonissima bagaja, ona

sposina de quij che va ben; e se el pover Malio che gh'ha minga avuu el coragg de digh ona volta: Te vuj ben e sia mia miee, — el podess almen prima de morì vedella e basagh ona man, son sicur che dopo mort el mandaria tanti benedizion dal Paradis a quij che ha cooperaa a sta santissima azion.

PAN. Ma insomma in pocch paroll chi l'è sta tale?

DOT. Damm la man e giurem che i paroll staghen chi.

PAN. Cribbi, te me fee sudà; giuri.

DOT. Pensa che te podet fa ona bella robba.

PAN. In pocch paroll se pò savè sì o no chi l'è sta tale che el Malio l'è innamoraa?

DOT. Toa miee.

PAN. Voj là, questa pœu me la specciava minga. La notizia non è bella, non è bella in verità.

DOT. Tâs, parlemm adasi per caritaa, el Malio l'è andaa a bev el solit absens, che gh'hoo ordinaa mi per...

PAN. Per fal crepà in pressa.

DOT. No, ma per fa ch'el se divaga on poo colla ment. Pancrazi, nun semm duu omen d'onor, semm staa a scœula insemma, semm semper staa amis, se semm faa di piasè a vicenda...

PAN. Sì, te me devet anmò des franch che t'hoo imprestaa.

DOT. Adess parlemm minga de qui miseri lì denanz a on mort; mi te giuri che nissun savarà nient; ma ti te de vess tant generos, tanto grand, tant filosof, tanto giust e tanto..

PAN. Ohi, quanti robb hoo de vess. Ma dimm on poo, andemm adasi. Ti te me ditt che l'era innamoraa de mia miee; e disi... prima che la cognossess mi?

DOT. Sì, ma te giuri sul mè onor che el Malio l'ha rispettaa quella tosa, come se fuss ona santa...

PAN. Perdio, però l'è on bell pures in l'oreggia; basta, e così donca?

DOT. Donca... sent, mi hoo avvertii el Malio che vialter vegnevev a fa sta visita; lù, pover fiœu, el sa no che ti te see marì della Clorina — guai; se le savess el deventaria matt. Ti te de fa in manera che almen el poda parlagh, che l'abbia de podè almen sfogass ona volta prima de morì.

PAN. Sì, ma on moment. Sfogass in che manera? disi...

DOT. Abbia minga paura, Malio el va ben, lù el sa no che sii marì e miee, el sa minga che la s'è maridada.

PAN. Com'è le sa minga?

DOT. Guai! el saria giamò mort. — Donca femm in manera de dagh almen ona consolazion prima de morì. Toa miee la vegnarà chi, e ti sia tanto bon de lassà che almen el poda digh quell ch'el gh'ha mai avuu la forza de digh fina adess.

PAN. Va benone e mi hoo de sta chi a senti?

DOT. No, quella la saria ona robba minga giusta. Ti te vegnaree con mi a fa ona passeggiada.

PAN. Ahi la mia gamba, l'è ona passeggiada

che me comoda minga tant, la me va in tant tossech.

DOT. Denanz a on moribond.

PAN. Ma, almen fuss sicur che el guariss, ciao se se tratta domà de parlagh. Ma almen che l'abbia de guarì.

DOT. E dai, corpo de bio, come te see dur. Te capisset no che l'è al contrari, anzi l'è per fal soffrì men che se pò, on colp de quella fata l'è bell'e finida, el mœur e s'ciao, almen nun gh'em minga el dispiasè de vedell a patì.

PAN. Ma allora se te propri fissaa de fal crepà per forza, te podariet minga trovà on'altra manera?

DOT. Cosse te vœu che l'avelena? Sont on dottor de coscienza veh mi.

PAN. Capissi, ma propri scernì la mia miee, andà de mezz propri mi per fa crepà i alter in pressa, l'è ona certa robba, che la me sonna minga ben.

DOT. Ma te capisset no la sublimitaa, la nobiltaa del sacrifizi?

PAN. Sì... capissi... verament già... sigura... Signor, l'è duu mess che gh'hoo miee, se cominci a mollà in principi....

DOT. Dì nanca per... nanca per rid.

PAN. Se fa in pressa a passà per cappellon.

DOT. Te ghe minga vergogna? Semm amis o semm minga amis. Tàs che gh'è chi el Malio, damm la toa parola.

PAN. Ma cara ti.

DOT. Damm la toa parola, giura.

PAN. Eh puttasca, propri col cortell alla gola....

DOT. Eccol chi; guardel, pover fiœu.

SCENA V.

Malio *e* detti.

MAL. Oh, ciao, Pancrazi. El dottor el m'ha minga ingannaa, e la Clorina?

PAN. La vegnarà, la s'è fermada all' albergo on moment.

DOT. Guarda ben a borlà fœura e digh che sii marì e miee.

PAN. Eh, sì, sì. Come vala, te stee mej?

MAL. Sì, sto mej, speri de sta mej anmò de chi on quai 8 o 10 dì.

PAN. Ah sì, bene.

MAN. Quand saront al foppon.

PAN. Oh diavol, perchè mò te de dì de qui cialad lì.

MAL. Come l'è stada sto viaggett colla sura Clorina?

PAN. Ma l'è stada che... (*guarda il dottore*) L'è stada che la m'ha pregaa de accompagnala a ciapà on poo d'aria e mi hoo ditt, ciao andemm a trovà el noster Maliœu che l'è ammalaa e el tegnaremm on poo allegher.

MAL. (*gli prende la mano*) Grazie, grazie.

PAN. Ahi la mia gamba. — Pancrazi, pò dass ma te diventet cappellon.

DOT. Oh che soo mi. (*guarda internamente*) Eccola là, l'è propri là...

MAL. Chi?

DOT. La nostra bella sura Clorina.

MAL. Oh Dio. (*cade sulla sedia*)

PAN. Cappellon, cappellon, gh'è nanca dubbi.

SCENA VI.

Clorina *e* detti.

CLO. Oh dottor, propri lù el primm. Me sont fada compagnà d'on fiœu dell'albergo.

DOT. On moment, prima de saludà el Maliœu, ona parolla con mi. (*la prende sotto il braccio e la porta fuori*)

PAN. La m'è minga, verament, aria bonna per mi.

MAL. Dove l'è la sura Clorina? (*a Pancrazio*)

PAN. L'è chi, l'è chi che la ven.

MAL. Ah Pancrazi! se te savesset come sont infelice.

PAN. Anca mi gh'hoo pocch de sta allegher.

MAL. Perchè?

PAN. Oh nient. (*rientrano il dottore e Clorina*)

DOT. Ecco chi la sura Clorina che l'è stada tanto bonna de dedicatt ona mezza giornada durante el so viagg de piacere.

CLO. Come vala, sur Malio. Oh come l'è vegnuu giò. Ma l'è propri ammalaa sul seri.

PAN. Come se fa, se pò minga sta semper san.

DOT. Oh, ma adess colla primavera...

MAL. Mi la ringrazi de vesses tolta tanto incomod. On regall così gross m'el spettava minga. A vedella lee me par fina de sentimm mej.

PAN. Comenciem mal.

DOT. El Pancrazi el me prega de accompagnall a vedè i dintorni. -- Nun già se fidem a lasciare una bella popola con un giovinotto.

PAN. Disi, dottor, la ven spessa.

MAL. Te podet di con on mort, minga on giovinotto.

DOT. Ma secca no coi to asnad; l'è lì ch'el sta mej de nun.

PAN. Ma insomma el sta ben o el sta mal?

DOT. Foo apposta, Andemm Pancrazi.

PAN. I lassem chi de per lor, la me par ona certa cosa.

DOT. Ma te vedet no ch'el fa compassion?

PAN. El guarirà minga di volt intant che sont via mi è?

DOT. Almen el podess guari.

PAN. Sì, ma chi va de mezz sont mi. Clorina, nun vemm, ciao Malio. Clorina mi raccomando. Adagio nelle voltate. (*via, restano Clorina e Malio*)

MAL. (*dopo averla ottenuta e ritenute le ultime parole di Pancrazi*) Cosse l'ha ditt: Clorina me raccomandi. Adagio, cosa?

CLO. Oh l'è on matt, el gh'ha semper vœuja de rid.

MAL. Beato lù.

CLO. Oh Malio! (*dopo pausa*)

MAL. Signora Clorina.

CLO. Che serietà, oh Dio, el soo che lù l'è on poo rabbiaa con mi, ma però el dev persuadess che se non alter sont ona gran bonna amisa e sont semper stada.

MAL. Oh sì... molto amisa, 6 mes che no se vedom.

CLO. Chissà che se mi avess poduu ona volta induvinà quel che lù el pensava, forse, incœu saria pussee amisa... ancora de quell che sont. E minga domà amisa, ma forse anca...

MAL. Forse cosa, per caritaa. Che la cerca minga de damm di consolazion che oramai non farien che mal per mi e per lee.

CLO. El se ricorda, Malio, quand l'ann passaa passavem tutt quij bei or insemma, che lù el me leggeva su tutt qui bei vers? Quand el vegneva quai volta a disnà in de nun che la mia mamma la ghe fava el pien in del pollaster che ghe piaseva insci tant?

MAL. Per caritaa che me ne parla minga. E lee forse la credeva che mi vegness a disnà in casa soa per el pien del pollaster?

CLO. No, no, oh, el soo... almen me l' immaginava, a parte la modestia, ch'el vegneva on poo anca per mi. Me ricordaroo semper che ona volta gh'hoo daa on bell garofol e gh'hoo ditt: Ecco el garofol el vœur di amor — e lù l'ha ciapaa... e ghe vegnuu fastidi Mi el m'ha faa tant compassion che dopo d'allora prima de dà via on garofol puttost...

MAL. La vœur vedell quell garofol ?
CLO. Com'è ghe l'ha ancamò ?
MAL. Eccol chi. *(lo cava da tasca)*
CLO. Oh! guarda! come la faa a conservass dopo on ann ?
MAL. El se conservaa perchè mi voreva ch'el se conservass. Perchè s'el se conservava minga el gh'era pu. E se ghe fuss staa pu el garofol, ghe saria staa pu nanca el me amor.
CLO. El so amor... oh Malio! lù...
MAL. Sì, Clorina, ormai per mi l'è bella e fenida, gh'è pu rimedi. Nanca 100 brent de oli de fidi gh de Merluzz me fan pu nient; ma almen, lassa che t'el disa. L'è quell là su che t'ha mandaa chi, l'è l'ultima consolazion, quella de podè vedet, de podè parlatt, de podè... *(Pancrazio trattenuto dal dottore)*
PAN. E bott li neh.
MAL. De podè ditt Clorina! Come t'avaria voruu ben?
CLO. Oh! ma... perchè l'ha mai ditt ?
MAL. Perchè son staa on asen, capissi ancami.
CLO. El gh'aveva forse paura che gh'avess ditt on no?
MAL. Forse anca quell.
CLO. A pensalla invece che ancami hoo semper avuu. per lù dell'affezion, della stima, della simpatia...
PAN. No. perchè la corsa la va via ai 7 e 40.
MAL. Della simpatia! Oh grazie, Clorina. Almen mœuri content de vess nassuu. Ma dimm on poo E hoo de morì senza savè se ti te saret felice ?
DOT. Lassa fà

PAN. Ma no, perchè me par che adess el ghe daga del tì.
MAL. Pensa che mi hoo poduu vess nient per tì, ma pur, te vuj ben in manera che mi diventi gelos domà a pensà che on altr'omm l'abbia de vess to marì. Pensa che mi sont gelos di penser che podaria fà on altr' omm e saront gelos anca dopo mort Moriria tropp rabbiaa all' idea che t'avesset de vess la miee d'on alter. Quell'omm el dev morì prima lù che mi.
PAN. Va benone, te sentet?
DOT. Ven chi, ven chi. *(lo porta fuori)*
CLO. Dio! Malio, ti te me confondet la mia povera testa. Se avess savuu... Ma perchè dimm sti robb che me fan tanto mal.
MAL. No, Clorina. Mi me fan ben. Aveva bisogn de sfogamm e mandi 100 mila basitt a quell là su ch'el m'ha procuraa la suprema gioja de vegh la forza de ditti ciar e nett.
DOT. L'è la mort che ghe dà i sbutton.
PAN. Sì, ma la ven spessa.
MAL. *(siede col capo fra le mani)*.
DOT. Ghe semm.
CLO. Malio, lù el se sent mal.
DOT. Malio, Malio. *(lo tocca sulla fronte e sui polsi)* Addio, semm ai estremi.
PAN. Bisogna andà a tœu el pret.
CLO. Chi l'è che aveva de immaginass ona robba simil.
PAN. Disi la veritaa se l'avess savuu vegneva nana.

chi. Ma dimm on poo in pocch paroll, st'affezion te ghe l'avevet anca ti?

CLO. Imbecille che te see, se gh'avess avuu on'affezion per on alter omm t'avaria minga sposaa ti.

DOT. Demm ona man ch'el portaremm lí sul divanin.

CLO. Cià.

PAN. No, no, lassa fa de mi.

MAL. (*assopito articolando*) Clorina.

PAN. L'è chi, cosse te vorevet?

MAL. Minga ti. — Clorina.

PAN. El par quasi ch'el gh'abbia antipatia cont mi.

DOT. Ma te capisset no che lù el sa minga che te see so marì!

PAN. L'è minga mei dighel adrittura?

DOT. Perchè te vœu dagh sto ultim dispiasè, lassel almen morì content.

MAL. Settet giò, Clorina, visin a mi.

DOT. Oh signor, hin vegnuu grand insemma.

CLO. (*siede vicino*).

MAL. La toa man (*la bacia*). Oh, grazie Dio! grazie! Dottor leggem su quij pocch righ che hoo scritt jer.

DOT. Dove hin?

MAL. Lì sul tavol. (*sempre colla mano di Clorina fra la sua*)

DOT. (*legge*) « È dolce il morire quando sí ama. Ma « quanto più dolce saria vivere amato. Lottare « contro la morte! Vincere per baciare una sol « volta la donna che fu il fantasma celeste di « tutta la vita. »

PAN. Che la saria pœu la mia miee.

DOT. Tàs. « Oh ma invano io voglio sfidare Iddio, « invano lotterò colla morte, già la sento e im- « ploro una sol cosa: Rivederla, dirle tutto l'im- « menso amor mio, baciarla, versare l'ultima la- « grima sul suo viso e portare l'ultimo bacio « nella fossa che mi attende silenziosa... »

PAN. L'era mej fermass a Seregn.

DOT. « Addio, addio, io non ti vedrò, non ti ba- « cierò, morirò maledendo... »

MAL. (*forte*) No, che non maledico, perchè t'ho veduta, perchè te basi, Angiol.

PAN. Voj, la ven lunga.

MAL. Ahi!!! (*colpito da malore*) Dottor. Chi l'è? Dottor...

DOT. Ghe semm.

PAN. Ghe semm, ghe semm e el crepa mai.

MAL. Dighel ti alla Clorina che la me lassa fagh on basin.

DOT. (*fa un segno a Pancrazio*) Giò, giò, de già che semm adree vun pu, vun men, l'è minga quel che fa.

PAN. Faghel e ch'el poda vess quell che te fà guarì. (*si baciano e Malio rinviene*)

MAL. Oh Dio! son guarii!

PAN. Mancaria domà quella. Disi voj, Clorina, andiamo che la corsa la parte, se el mœur scrivem che vegnaroo a fà el mè dover, ma se el stass mej sappiem di dove sii, per podè sta alla lontana pussee che podi. Cià, dà chi el brasc; ciao dottor.

Dot. Ciao e grazie. Ti te faa on'opera santa.

Pan. Sent dottor, quell che staa è staa, ma a bon cunt prœuva tœu miee, insci se di volt el Malio l'avess bisogn de basà quaichedun te ghe de lì toa miee.

Mal. Clorina!

Pan. Sssss. (*intende la voce di Malio*) Molla, Molla intant che semm a temp.

FINE.

MILANO — **CARLO BARBINI** — EDITORE
Via Chiaravalle, 9

ULTIME PUBBLICAZIONI

DEL

REPERTORIO DEL TEATRO MILANESE

a Cent. **35** *al Numero.*

102 I saltador, vaudeville in 2 atti di E. Giraud.
103 Scrittura doppia! commedia in 4 atti di Giovanni Duroni.
104 Ona partida alla mòra! commedia in un atto di F. Bussi.
105 Lu el po andà, commedia in un atto di Edoardo Giraud. — La baila, vaudeville dello stesso.
106 A la pretura, commedia in un atto di E. Giraud. — Minestron, follia dello stesso.
107 Casa Cornabò, commedia in 2 atti di Edoardo Giraud. — La mamma la dorma! dramma in un atto dello stesso.
108 Ona stoffa tutta lana, commedia in 3 atti di G. Duroni.
109 Ona perla, commedia in 2 atti di F. Bussi.
110 La class di asen, scherzo comico con cori di E. Ferravilla. — Massinelli in vacanza. dello stesso.
111 Giugador!... comm. in un atto di F. Bussi. — El sur Squilletta, scherzo comico dello stesso.
112 On brus democratich, comm. in un atto di E. Ferravilla. — Dopo el matrimoni, commedia in un atto di G. Duroni.
113 L'opera del Maester Pastizza, vaudeville in un atto. Musica di C. Casiraghi.
114 La mia pipa, bozzetto popolare in 2 atti di Bussi Federico. — On avanz de la Cernaja, scena comica dello stesso.
115 L'impegnataria, commedia in 2 atti di G. Stella.
116 Daria, dramma in 4 atti di G. Stella.

117 La causa de l'Avocatt Cardan, commedia in 3 atti di G. Stella.
118 Meneghin Pecenna e l'Esposizion de Milan, bozzetto fantastico di G. Duroni e G. Sbodio.
119 Indrizz e invers d'ona medaja, commedia in 2 atti di G. Duroni.
120 El lunedì, commedia in due atti di E. Giraud. — I Arlii (I mali auguri), commedia in un atto dello stesso.
121 L'Amis del Papà, commedia in 3 atti rappresentata in napoletano per cura di E. Scarpetta, ridotta per le scene milanesi da E. Ferravilla.
122 Bagolamento-fotoscultura, vaudeville in un atto di N. Brianzi, musica di....
123 Adattemes! scherzo comico in un atto di C. Monteggia, con un'aria scritta appositamente dal cav. A. Ponchielli. — Amor sul tecc, commediola in un atto dello stesso.
124 Magg de testimoni a la cort d'assisi, intermezzo comico in un atto di Edoardo Giraud. — El Simon brumista, com. in 1 atto dello stesso.
125 Montecarlo, commedia in 3 atti di E. Giraud.
126 La cà del sur Pedrinett, commedia in tre atti di E. Giraud.
127 El supplizi d'on gelos, commedia in un atto di Giuseppe Addoli. — I distrazion d'ona serva, farsa in un atto dello stesso.
128 La messicana inviperida, com. in 2 atti di E. Giraud.
129 I mezz calzett, comm. in 3 atti di G. Duroni.
130 El zio commendator, commedia in tre atti di E. Giraud.
131 Vita Perduda, Scene della vita, commedia in 3 atti di E. Giraud
132 I foghett d'on cereghett, scherzo comico in un atto, di E. Ferravilla. Imitazione del lavoro poetico di F. Cavallotti: Il Cantico dei Cantici.
133 La luna de mel del sur Pancrazi, scherzo comico in un atto dello stesso. Imitazione del lavoro poetico di F. Cavallotti: La luna di miele.

Si spediscono, franchi di porto, dietro l'importo di cent. **35** *al fascicolo. — Si raccomanda la esattezza e la chiarezza nell'indirizzo.*